



# Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien

**1a Sessione del XX Sinodo**  
**30 aprile – 04 maggio 2008, a Terrasini (Palermo)**

## **Verbale delle Delibere**

La 1a Sessione del XX Sinodo viene inaugurata dal Presidente del Sinodo, Franco Negri, il 30 aprile 2008, dopo un culto solenne celebrato sul Piazzale Belvedere del Hotel Villaggio “Città del Mare” a Terrasini.

All'appello risultano presenti 43 Sinodali con diritto di voto su un totale di 44. L'assemblea può dunque validamente deliberare ai sensi dell'art. 19.6 dello Statuto della CELI.

Nel corso della sessione sono state prese le seguenti decisioni:

### **2008/1 Modifica all'ordine del giorno**

Il Past. Kleemann propone di inserire nell'ordine del giorno un intervento del Prof. Long per un suo parere legale sullo stato giuridico della Comunità di Torino.

Votazione: 34 sì, 2 no, 5 astenuti.

La modifica all'ordine del giorno è così approvata.

### **2008/2 Approvazione del verbale della 4. seduta del XIX Sinodo a Gazzada**

Dopo la promessa da parte del Presidente Negri di allegare al presente verbale il promemoria presentato dal Sig. Stoehr sullo stato giuridico della Comunità di Torino, il verbale viene portato ad approvazione senza ulteriori modifiche.

Votazione: 41 sì, 0 no, 3 astenuti.

Il verbale è così approvato.

### **2008/3 Elezione della Presidenza del Sinodo**

Dopo la presentazione dei candidati si procede con l'elezione del Presidente e del Vicepresidente del Sinodo. Alla fine dello scrutinio risulta il seguente voto:

Elezione a carica di Vicepresidente: 3 bianche, 2 Tozzini, 38 v. Hohenbühel.

Elezione a carica di Presidente: 1 bianca, 4 Bachrach, 38 Groeben.

Risultano così eletti Christiane Groeben in qualità di Presidente del Sinodo e Caroline von Hohenbühel in qualità di Vicepresidente. Le due candidate accettano la nomina.

### **2008/4 Chiusura della discussione sulla comunità di Torino (Negri - Mozione 2)**

Dopo che si è risposto alle domande poste dalla Presidente della Comunità di Torino, Sig.ra Malvina v. Stepski-Brinatti, il Sinodo esprime fiducia al Concistoro e al Consiglio di Chiesa della Comunità per il proseguimento della trattativa per l'ammissione della comunità nella CELI e pertanto il Sig. Negri chiede al Sinodo di deliberare la fine della discussione.

Votazione: 27 sì, 7 no, 4 astenuti.

La mozione è così approvata.

### **2008/5 – Approvazione dell'operato del Concistoro (Presidio)**

Dopo aver sentito la relazione del Decano (Milkau), nonché le relazioni della Tesoriera uscente (Groeben), del presidente dei revisori di conti (Holtz) e del Comitato tecnico-finanziario (Wollesen), i Sinodali conducono un'ampia discussione. A conclusione del dibattito, la Vice-Presidente, Caroline v. Hohenbüchel, propone all'assemblea di approvare l'operato del Concistoro. La mozione viene appoggiata. Alla votazione risultano 25 sì, 0 no, 8 astenuti. Il Concistoro ottiene l'approvazione del suo operato.

### **2008/6 – Ammissione della Comunità di Merano (Concistoro - Mozione 3)**

Il Vicedecano, Sebastian Zebe, illustra la mozione. In seguito all'accordo di avvicinamento deciso nel 2004 durante il Sinodo tenutosi a Seiano e la domanda di ammissione presentata dalla Comunità Evangelica di C.A. di Merano ha portato ad un'intesa che fa parte della mozione (cfr. alleg. 1). Dopo l'ampia discussione con le esaurienti risposte da parte del Pastore della Comunità, Martin Burgenmeister, si decide di votare con voto segreto. Il Vicedecano legge la seguente mozione:

Il Sinodo voglia decidere di fare propria, su proposta del Concistoro, (vedasi Art.5, Statuto CELI) l'intesa per l'adesione della Comunità Evangelica di C.A. di Merano e l'ammissione della stessa nella Chiesa Evangelica Luterana in Italia, e di esprimersi a favore della sua ammissione nella CELI.

Votazione segreta: 42 sì, 0 no, 2 astenuti.

La Comunità Evangelica di C.A. di Merano viene così ammessa nella Chiesa Evangelica Luterana in Italia.

### **2008/7 – Ammissione della Comunità di Verona-Gardone (Concistoro – Mozione 7)**

Il Decano Milkau illustra la storia della nascita della Comunità di Verona-Gardone. Dopo un lungo periodo d'evangelizzazione di successo e dietro attenta osservazione dei requisiti stabiliti da parte del Concistoro viene ritenuta giunta l'ora di trasformare il proprio progetto in una Comunità della CELI. Il presidente della Comunità, Georg Schuchmann, spiega inoltre che, sperando in una delibera favorevole da parte del Sinodo si è già pensato a cercare una coppia di pastori per la nuova sede pastorale. Dopo ampia discussione, il Decano legge la seguente mozione:

Il Sinodo voglia decidere di accogliere su proposta del Concistoro la Comunità di Verona-Gardone nella CELI in ottemperanza all'art. 5 dello Statuto e di istituire la relativa sede pastorale.

Votazione segreta: 42 sì, 1 no, 1 astenuto.

La Comunità Evangelica Luterana di Verona-Gardone viene così ammessa nella Chiesa Evangelica Luterana in Italia.

### **2008/8 – Elezione dei Sinodali straordinari (Concistoro – Mozioni 5 e 6)**

Il Decano spiega che data l'appartenenza della diacona Barbara Panzlau alla Comunità di Genova, la sua attività svolta presso la Missione marittima, realtà a cui partecipa anche la CELI, e la sua costante presenza alla Conferenza pastorale della CELI, il Concistoro ritiene la sua nomina a sinodale straordinaria un arricchimento della nostra Chiesa.

Di seguito spiega anche che, a riconoscimento dell'importante cammino percorso dalla Comunità/Progetto di Torino, il Concistoro desidera di assicurare una voce a questa comunità anche all'interno del Sinodo e propone di eleggere a Sinodali straordinari il Pastore Helmut Frost e la Sig.ra Ulrike Merkel.

Risultato della votazione:

Barbara Panzlau: 42 sì, 2 astenuti.

Past. Helmut Frost: 38 sì,

Ulrike Merkel: 41 sì, 2 astenuti.

Pertanto Barbara Panzlau, Ulrike Merkel e il pastore Helmut Frost sono eletti alla carica di Sinodali straordinari.

Il numero degli aventi diritto di voto aumenta così a 53.

### **2008/9 – Approvazione del preventivo del bilancio (Groeben)**

Dopo aver ampiamente illustrato il preventivo del bilancio 2008 con l'aiuto delle tabelle contenute nel bilancio 2007 e risposto in modo esauriente a tutte le domande sorte nella seguente discussione, la tesoriere uscente chiede l'approvazione del preventivo così come esposto e senza ulteriori modifiche.

Votazione: 38 sì, 0 no, 9 astenuti.

Il preventivo del bilancio per l'anno 2008 è così approvato.

### **2008/10 – Elezione dei membri laici del Concistoro**

Il Sig. Fraenkel, in qualità di presidente del comitato incaricato dal Concistoro per la ricerca di persone disponibili alla carica, presenta i candidati: il Sig. Peter Dippel della Comunità di Ispra-Varese, il Sig. Georg Schuchmann della Comunità di Verona-Gardone, il Sig. Vittorio Tozzini della Comunità di Milano, la Sig.ra Margit Müller della Comunità di Sicilia, il Sig. Eduardo Zampella della Comunità di Torre Annunziata, la Sig.ra Anne Rose Lier della Comunità di Bolzano.

I candidati si presentano ai Sinodali, spiegando ognuno il motivo della candidatura.

Il voto è segreto. Dopo lo spoglio delle schede di votazione (53 schede valide), la Presidente del Sinodo comunica il risultato della votazione:

Peter Dippel	39
Georg Schuchmann	38
Vittorio Tozzini	29
Margit Müller	29
Eduardo Zampella	10
Anne Rose Lier	4

Si rende pertanto necessario il ballottaggio tra la Sig.ra Müller e il Sig. Tozzini. Alla fine dello scrutinio (53 schede valide) si comunica il risultato:

Margit Müller	29
Vittorio Tozzini	24

Risultano così eletti Peter Dippel, Georg Schuchmann e Margit Müller come nuovi membri laici del Concistoro.

### **2008/11 – Regolamento interno del Sinodo (Bachrach – mozione 1)**

Il Sig. Bachrach presenta la sua mozione, leggendo il seguente testo:

Il Sinodo voglia decidere di integrare il "Regolamento interno del Sinodo" con il seguente articolo:

Di norma, e salvo decisione contraria, le delibere sinodali entrano in vigore il giorno successivo alla loro votazione.

Le delibere assunte dal Sinodo sono trascritte su supporto cartaceo e sono certificate dalla firma del Presidente del Sinodo (o da chi lo ha sostituito durante il dibattito) e dal segretario verbalizzante.

Esse vengono immediatamente trasmesse al Vicepresidente del Concistoro che ne prende atto e, dopo averne verificato la conformità alle Leggi dello Stato ed agli ordinamenti della CELI ed averne pertanto accertato la legalità, le controfirma.

Il Decanato, sotto la responsabilità del Vicepresidente del Concistoro, protocolla le delibere sinodali e ne cura la conservazione nell'apposita raccolta.

Motivazione:

Nel corso dell'anno sono insorti dei dubbi sulle modalità e sui tempi per l'attuazione di delibere di maggiore rilevanza o la cui esecuzione richieda atto pubblico. Si è sostenuto che è necessario attendere l'approvazione del verbale da parte del Sinodo successivo, altri propendono per una attuazione immediata. Occorre pertanto una interpretazione autentica dell'art.19 - § 14 dello Statuto CELI ed una procedura, che non è stata prevista nel vigente regolamento. I dubbi possono essere risolti inserendo un apposito articolo nel predetto regolamento, tenendo peraltro presente che il § 14 dell'art. 19 dello Statuto CELI recita "Di norma, e salvo decisione contraria, le delibere Sinodali entrano in vigore il giorno successivo alla loro votazione."

Dopo ampia discussione la mozione viene portata a votazione.

Votazione: 39 si, 5 no, 0 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/12 – Gemellaggio con la Chiesa ev. luterana ungherese (Concistoro – mozione 9)**

Il Decano Milkau presenta la mozione dopo un discorso tenuto dal Vescovo della Chiesa Evangelica in Ungheria, János Ittéz.

Il Sinodo voglia decidere di intraprendere con la direzione ecclesiastica della Chiesa Ev. Luterana in Ungheria passi in direzione di uno sviluppo per un'intesa di gemellaggio secondo l'esempio di Slovenia ed Austria.

Motivazione:

Gli stretti legami delle chiese luterane di minoranza nell'Europa continentale è attualmente una delle linee principali della Comunione delle Chiese Protestanti Europee (Concordia di Leuenberg). Nel quadro degli scambi culturali del Centro Melantone per il 2008 ci sarà ancora una volta una studentessa ungherese a Roma. Il sostegno di questo contatto è importante. La collaborazione con la diaspora luterana è di aiuto alla CELI nell'allargamento della coscienza della sua problematica e realtà. Inoltre si ravviva così la collaborazione storica fra Italia ed Ungheria.

Votazione: 52 si, 0 no, 2 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/13 – Commissione corpo pastorale (Cavallo – mozione 15)**

Dopo aver sentito la relazione del Presidente della commissione per il corpo pastorale, Sig. Bachrach, e dopo ampia discussione sulla necessità di far proseguire il lavoro intrapreso, il Past. Cavallo propone la seguente mozione e legge la relativa motivazione:

Il Sinodo voglia decidere che la commissione per il regolamento del corpo pastorale presenti al prossimo Sinodo 2009 quanto le è stato affidato con la mozione 10/IV del Sinodo 2005 e presenti proposte concrete.

Motivazione:

È importante che il Sinodo possa esaminare la programmazione del campo di lavoro pastorale nella CELI con tutti i risvolti contrattuali, previdenziali e finanziari per poter istituire un regolamento per pastori nella CELI.

Votazione: 25 si, 3 no, 21 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/14 – Elezione del nuovo membro della commissione pastorale (Negri – mozione 14)**

Il Sinodo voglia decidere di affidare al Concistoro la nomina del membro della commissione pastorale da sostituire in seguito all'elezione della Sig.ra Groeben a Presidente del Sinodo.

Votazione: 34 si, 1 no, 8 astenuti.

La mozione è così approvata.

### **2008/15 – Commissione di prospettiva (Negri – Mozione 16)**

Dopo aver sentito la relazione del Past. Fricke-Zieseniss sul lavoro della commissione e dopo aver ampiamente discusso il documento finale sulle proposte elaborate, il Sig. Negri propone all'assemblea dei Sinodali la seguente mozione:

Il Sinodo voglia decidere di fare proprio il documento della commissione di prospettiva. (cfr. all. 2).

Motivazione:

Le argomentazioni in esso contenute hanno trovato il Sinodo sostanzialmente concorde, e devono servire da base per i lavori che dovessero seguire sullo stesso tema.

Votazione: 45 si, 0 no, 4 astenuti.

La mozione è approvata.

### **2008/16 – Elezioni della Commissione tecnico finanziaria**

Dopo che la Presidente del Sinodo ha illustrato la composizione della commissione in base allo Statuto della CELI (art. 39) e il lavoro che i membri dovranno svolgere, precisa che i membri uscenti, Schmidt, Tellmann e Kelm sono disposti a nuova candidatura. Dopo ampia discussione accettano la loro candidatura anche i Sigg.ri Ferstl, Uhlenwinkel e Stoehr.

Dopo lo spoglio delle schede di votazione la Sig.ra Groeben comunica il seguente risultato (50 schede, 49 valide, 1 nulla):

Rosemarie Schmidt	42
Jens Ferstl	34
Hermann Tellmann	21
Horst Uhlenwinkel	21
Siegfried Kelm	14
Dieter Stoehr	10

Risultano così eletti nel primo turno la Sig.ra Schmidt e il Sig. Ferstl, mentre si deve procedere al ballottaggio tra il Sig. Uhlenwinkel e il Sig. Tellmann.

Risultato ballottaggio (47schede, tutte valide):

Hermann Tellmann	19
Horst Uhlenwinkel	28

Risulta eletto il Sig. Uhlenwinkel.

La commissione tecnico finanziaria è pertanto composta da Rosemarie Schmidt, Jens Ferstl e Horst Uhlenwinkel.

### **2008/17 – Elezione del collegio dei revisori dei conti**

La Presidente chiede proposte per le candidature e precisa che i revisori uscenti Holtz, Descovich e Granato si presenteranno nuovamente. Vengono inoltre presentati le candidature del Sig. Tellmann, del Sig. Wernhoener (revisore della Comunità di Bolzano), della Sig.ra Pfeiffer e della Sig. Fassbinder.

Lo scrutinio delle 49 schede di votazione da il seguente risultato:

Christian Holtz	42
Edilia Granato	34
Martina Fassbinder	32
Friedhelm Wernhoener	31
Steffen Descovich	30
Ingrid Pfeiffer	29
Hermann Tellmann	15

Risultano così eletti in qualità di revisori effettivi Christian Holtz (presidente), Edilia Granato, Martina Fassbinder, mentre sono revisori supplenti Friedhelm Wernhoener e Steffen Descovich.

#### **2008/18 – Concorso sul nome di Casa IV (Zebe – mozione 18)**

Il Sinodo voglia decidere d'indire un concorso per trovare un nuovo nome alla cosiddetta Casa IV. Il Concistoro verrà incaricato di chiarire le modalità.

Votazione: 31 sì, 9 no, 2 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/19 – Miteinander/Insieme (Poggioli – mozione 17)**

Il Past. Poggioli in qualità di direttore della rivista Miteinander/Insieme, presenta la seguente mozione.

Il Sinodo voglia decidere di prevedere sin dal prossimo Sinodo nel proprio ordine del giorno anche una relazione della redazione di Miteinander/Insieme.

Motivazione:

Con questa mozione s'intende ridare alla nostra pubblicazione uno spazio che essa nel passato ha sempre avuto e che poi ha perso.

Votazione: 40 sì, 0 no, 3 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/20 – Contributi della Comunità alla CELI (v. Hohenbühel – mozione 4)**

Il Sinodo voglia decidere che i contributi delle comunità alla CELI sono da calcolare in corrispondenza dei seggi nel Sinodo.

Ogni comunità versa un contributo di Euro 6.000,00 all'anno per ogni seggio sinodale.

Questo importo può, su richiesta al Sinodo, essere adeguato annualmente.

Ad eccezione delle somme relative ai pastori, l'importo da versare alla CELI può, se necessario, essere attinto dai fondi opm.

Questa chiave di calcolo entra in vigore dal 1.1.2008.

Motivazione:

La chiave di calcolo attuale dei contributi per la CELI deve essere semplificata ed appoggiata ad una struttura esistente.

La commissione propone di riferirsi ad un sistema sinodale e di basare il calcolo dei contributi al numero dei seggi sinodali al quale una comunità ha diritto.

Votazione: 35 sì, 9 no, 2 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/21 – Composizione della commissione stipendi (Schmidt – Antrag 10)**

Il Sinodo voglia decidere che un membro del Comitato tecnico finanziario venga nominato nella commissione stipendi.

Motivazione:

Nell'attuale composizione della commissione (2 membri laici del Concistoro e 2 pastori) non sembra garantito un normale equilibrio degli interessi.

Votazione: 15 sì, 22 no, 9 astenuti.

La mozione è respinta.

#### **2008/22 – Regolamento per gli stipendi (Schmidt - mozione 11)**

Il Sinodo voglia decidere che la commissione per gli stipendi dei pastori della CELI revisioni entro il Sinodo 2009 il regolamento per gli stipendi a livello linguistico e di contenuto e per quanto riguarda le competenze della commissione stessa.

Motivazione:

Il regolamento per gli stipendi, approvato nel 1997 a Rimini, non è mai stato redatto in modo definitivo; la traduzione tedesca non è identica all'originale italiano. Le competenze di intervento della commissione sono limitate al controllo dello stipendio base, il che si è dimostrato insufficiente nel corso degli anni in visione di un trattamento uguale per tutti i pastori della CELI.

Votazione: 30 si, 3 no, 8 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/23 – Contributi e bilanci (Schmidt – mozione 12)**

La Sig.ra Schmidt illustra la necessità della commissione tecnico finanziaria e della tesoriera della CELI di ottenere in tempi utili sia la documentazione richiesta da parte delle Comunità per quanto riguarda i loro bilanci sia il versamento dei contributi dovuti per permettere alla direzione finanziaria della Chiesa di poter presentare il bilancio annuale al Sinodo. Dopo ampia discussione legge la seguente mozione con la rispettiva motivazione:

Il Sinodo voglia decidere che la seconda rata dei fondi OPM venga erogata con rispettivo ritardo a quelle comunità che senza giustificazione

- non hanno mandato al Decanato entro il 30/06 i bilanci della Comunità e del OPM dell'anno precedente;
- non hanno saldato entro il 15/12 dell'anno in corso il loro contributo alla CELI.

Motivazione:

Bilanci mancanti e pagamenti ritardati rendono difficile il calcolo dei crediti e dei debiti nella chiusura dei bilanci delle CELI.

Votazione: 32 si, 9 no, 5 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/24 – Indennità Decano + Vicedecano (Concistoro – mozione 13)**

Il Sinodo voglia decidere di fare propria la decisione presa dal Concistoro di fissare l'indennità del Decano a € 800,00 e quella del Vicedecano a € 350,00 e di rendere in futuro le indennità compito della Commissione per gli stipendi dei pastori della CELI.

Motivazione:

Per il futuro bisogna creare trasparenza sulla competenza in proposito delle decisioni sull'indennità del Decano e Vicedecano.

Votazione: 26 si, 14 no, 5 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/25 – SINFO (Negri – mozione 19)**

Il Sinodo voglia decidere di prorogare il periodo di lavoro del gruppo „Sinfo“ almeno sino al Sinodo 2009.

Motivazione:

I buoni risultati raggiunti e l'esplicita richiesta da parte dei componenti del gruppo rendono auspicabile il suo mantenimento.

Votazione: 34 si, 1 no, 9 astenuti.

La mozione è così approvata.

#### **2008/26 – Normativa per il servizio dei predicatori laici (Burgenmeister - mozione 20)**

Il Past. Burgenmeister presenta la seguente mozione:

Il Sinodo voglia decidere di far entrare in vigore con effetto immediato la normativa allegata.

Il testo (cfr. all. 3) viene quindi approvato a maggioranza dei votanti, con 2 astensioni.

### **2008/27 – Costituzione del collegio in materia di fede e di dottrina**

Su indicazione del Decano che richiede ai due membri uscenti la loro disponibilità ad una nuova candidatura, i Sinodali votano per acclamazione all'unanimità come membri del collegio in materia di fede e di dottrina, la Sig.ra Doris Esch e il Past. Alberto Saggese.

### **2008/28 – Elezione del collegio dei probiviri**

La Presidente del Sinodo illustra la composizione dei membri uscenti e rende noti i nomi dei candidati proposti dal Concistoro per il collegio dei probiviri. Sono Gianni Long, Riccardo Bachrach, Friedrich Delius, Doris Esch, Alberto Saggese, Franco Negri. Su proposta del Vicedecano si candida anche la Sig.ra Cornelia Steubing-Peri. Lo scrutinio delle 51 schede di votazione dà il seguente risultato:

Franco Negri	47
Gianni Long	46
Doris Esch	43
Alberto Saggese	42
Friedrich Delius	34
Riccardo Bachrach	30
Cornelia Steubing-Peri	30

Visto che si sarebbe reso necessario un ballottaggio tra la Sig.ra Steubing-Peri ed il Sig. Bachrach, quest'ultimo, ritira la sua candidatura. Il collegio dei probiviri è pertanto composto da Franco Negri, Gianni Long, Alberto Saggese, Friedrich Delius, Doris Esch e Cornelia Steubing-Peri.

---

Martina Fassbinder  
Verbalizzante

---

Christiane Groeben  
Presidente del Sinodo

Roma, 23 maggio 2008

Allegati:

- 1) Intesa tra la Comunità Ev. di C.A. di Merano e la CELI;
- 2) Documento della commissione di prospettiva;
- 3) Normativa per il servizio dei predicatori laici.

Visto, letto e confermato:

---

Georg Schuchmann  
Rappresentante legale